

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/10629
3 May 1972
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ТУРЦИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
ОТ 2 МАЯ 1972 ГОДА

Имею честь представить настоящим текстом сообщения Вице-президента Республики Кипр г-ра Фазила Кучука на имя Вашего Превосходительства.

Буду признателен Вам, Ваше Превосходительство, если Вы обеспечите распространение сообщения Вице-президента Кучука в качестве документа Совета Безопасности.

Семих БИЛЕН
Временный поверенный в делах

Письмо Вице-президента Республики Кипр д-ра Ф. Кучука на имя
Генерального секретаря от 1 мая 1972 года

Я был уведомлен о том, что представитель руководства греческих киприотов в Организации Объединенных Наций распространил документ Совета Безопасности (S/10613) в связи с заявлением, которое сделал для газеты греческих киприотов "Асирматос" г-н Рауф Декктап. В упомянутом заявлении, текст которого размещен на десяти страницах, четко излагается истинная история кипрского вопроса и реальные факторы, связанные с Кипром. Руководство греческих киприотов выбрало из всего этого заявления, изложенного на десяти страницах, отрывок на 10 строк и распространило его в качестве документа Совета Безопасности. Я хотел бы, чтобы руководство греческих киприотов способствовало лучшему пониманию кипрского вопроса, доведя до сведения Организации Объединенных Наций и ее членов полный текст заявления г-на Деккташа. Нам доставит удовольствие оказать эту услугу, от которой уклонились греческие киприоты. Ввиду этого, Вашему Превосходительству и делегациям, аккредитованным при Организации Объединенных Наций, направляется полный текст заявления г-на Деккташа, которое он сделал газете греческих киприотов "Асирматос", а также полный текст объяснительного заявления, которое он передал газете турецких киприотов "Халкин Сеси" по поводу распространения руководством греческих киприотов лишь одного абзаца из его первоначального заявления в качестве документа Совета Безопасности.

Д-р Ф. КУЧУК
Вице-президент Республики Кипр